



Montagehinweis MONORAIL - Wagen MR und BM

Mounting notes MONORAIL - Carriages MR and BM

Notes de montage MONORAIL - Chariots MR et BM

Avvertenza di montaggio MONORAIL - Carri MR e BM

Montageanleitung MONORAIL beachten

(www.schneeberger.com)

Pay attention to the mounting instructions MONORAIL

Observer les instructions de montage MONORAIL

Prestare attenzione alle istruzioni di montaggio MONORAIL

Vor der Montage:

- Korrosionsschutz entfernen, bevor die Wagen bewegt werden
- Schiene reinigen
- Schiene und Abstreifer leicht mit Öl / Fett benetzen

Before assembly:

- Remove corrosion protection, before the carriages are moved
- Clean rail
- Lightly oil or grease rail and wipers

Avant le montage:

- Enlever la protection anticorrosion, avant de bouger ou placer les chariots
- Nettoyer le rail
- Huiler ou graisser le rail et les racleurs

Prima del montaggio:

- Togliere la protezione anticorrosione prima di muovere i carri
- Pulire la guida
- Oliare o ingrassare leggermente la guida ed i tergipista

Auf- und Abfahren der Wagen auf / von Schienen:

- Montageschiene (1) verwenden
- Einzelwagen werden auf einer Transportschiene (2) ausgeliefert. Diese ist nicht zum Auffahren auf eine Schiene geeignet

Running the carriages on / off the rail:

- Use mounting rail (1)
- Single carriages are delivered on a transportation rail (2).
- This is not suitable for running a carriage on the rail

Enlever et remonter les chariots des / sur les rails:

- Utiliser le rail de montage (1)
- Les chariots seuls sont livrés sur un rail de montage (2).
- Celui-ci ne peut être utilisé comme rail de guidage

Estrarre ed inserire i carri dalla / sulla guida:

- Utilizzare la guida di montaggio (1)
- I Carri singoli sono consegnati su una guida di trasporto; questa non è adatta per inserire i carri sulla guida.
- Questa non è adatta per inserire un carro su una guida

Lagerung und Transport von Wagen

- Montageschiene (1) oder Transportschiene (2) verwenden

Transportation and storage of carriages

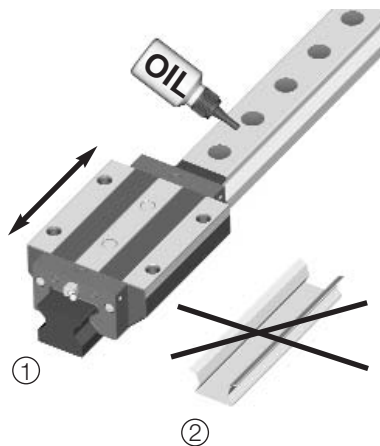
- Use mounting rail (1) or transportation rail (2)

Transport et stockage des chariots

- Utiliser le rail de montage (1) ou le rail de transport (2)

Trasporto e magazzinaggio

- Utilizzare la guida di montaggio (1) o la guida di trasporto (2)



min. 4 mm
max. 1.5 Nm

